

MINISTERE WALLON DE L'EQUIPEMENT ET DES TRANSPORTS

F. 2006 — 1451

[C — 2006/27056]

31 MARS 2006. — Arrêté ministériel modifiant l'article 5 de l'arrêté ministériel du 18 septembre 2001 portant exécution pour l'aéroport de Liège-Bierset de l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 mars 2000 réglementant l'accès au marché de l'assistance en escale aux aéroports relevant de la Région wallonne

Le Ministre du Logement, des Transports et du Développement territorial,

Vu la loi du 27 juin 1937 portant révision de la loi du 16 novembre 1919 relative à la réglementation de la navigation aérienne, notamment l'article 5;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 mars 2000 réglementant l'accès au marché de l'assistance en escale aux aéroports relevant de la Région wallonne, notamment l'article 5;

Vu l'arrêté ministériel du 18 septembre 2001 portant exécution pour l'aéroport de Liège-Bierset de l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 mars 2000 réglementant l'accès au marché de l'assistance en escale aux aéroports relevant de la Région wallonne;

Vu l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 et modifiées par les lois du 4 août 1996, du 8 septembre 1997 et du 2 avril 2003;

Vu l'urgence motivée par le fait que la SAB a un besoin urgent que cette modification soit apportée à la réglementation afin de pouvoir, dans les meilleurs délais, publier les avis de mise en concurrence des prestataires intéressés à venir offrir leurs services sur l'aéroport de Liège, sachant que le processus de sélection des prestataires, qui stipule un double délai de 30 jours pour la réception des demandes de participation et pour le délai de réception des dossiers, doit avoir abouti et donné lieu à de nouveaux contrats pour le 30 juin prochain (date de fin des contrats actuels); qu'il est dès lors indispensable compte tenu des délais susmentionnés et de la nécessaire publication au *Moniteur belge* de l'arrêté modificatif, d'adopter le projet d'arrêté ministériel dont question aussi vite que faire se peut;

Vu l'avis 40.103/4 du Conseil d'Etat, donné le 29 mars 2006;

Considérant l'expérience acquise depuis la libéralisation des services d'assistance en escale à Liège-Bierset;

Considérant que cette expérience a démontré, vu la spécialisation des prestataires d'assistance en escale, que délivrer à ceux-ci une autorisation unique pour l'ensemble des services ouverts à marché, ne rencontre de manière optimale ni le souci d'ouverture du marché, ni l'adéquation recherchée entre les prestations effectives et le choix pour les usagers;

Considérant qu'il y a lieu d'offrir aux usagers des services d'assistance en escale de qualité sur le site de l'aéroport de Liège-Bierset;

Considérant qu'il convient dès lors de réorganiser le marché, sachant que les prestataires sélectionnés et autorisés devront effectivement prester les services pour lesquels leur candidature aura été retenue;

Considérant qu'il convient dès lors de limiter le nombre de prestataires au niveau de chaque catégorie de services d'assistance en escale et non au niveau de l'ensemble de ceux-ci; ce qui, dans les faits, permettra à plus de prestataires de postuler lors de la sélection et d'accéder au marché des services d'assistance en escale au sein de l'aéroport de Liège-Bierset;

Considérant les contraintes d'espace et de capacités disponibles pour les activités du fret et poste d'une part et de passagers d'autre part;

Considérant que les activités d'assistance en escale dédiées au fret et poste ou aux passagers se distinguent de par leurs techniques, méthodes et organisations;

Considérant que l'aéroport de Liège-Bierset, bien que n'ayant pas atteint le seuil passagers requis, souhaite, pour des raisons de saine approche du marché, offrir le choix aux usagers entre au moins deux prestataires pour la catégorie « bagages »;

Considérant que sur l'aéroport de Liège Bierset, l'assistance « opération en piste » est indissociable de l'assistance « bagage » ou de l'assistance « fret et poste » en ce qui concerne tant à l'arrivée qu'au départ ou en transit, le traitement physique du fret et du courrier entre l'aérogare et l'avion;

Considérant qu'il y a lieu de maintenir un choix effectif entre au moins deux prestataires pour chaque catégorie de service sur le site de l'aéroport de Liège-Bierset;

Considérant que ces motivations justifient une approche plus fine du marché d'assistance en escale,

Arrête :

Article 1^{er}. Le présent arrêté transpose la Directive 96/67/CE du Conseil du 15 octobre 1996 relative à l'accès au marché de l'assistance en escale dans les aéroports de la Communauté.

Art. 2. L'article 5 de l'arrêté ministériel du 18 septembre 2001 portant exécution pour l'aéroport de Liège-Bierset de l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 mars 2000 réglementant l'accès au marché de l'assistance en escale aux aéroports relevant de la Région wallonne est modifié comme suit :

« Les prestataires autorisés à fournir les catégories suivantes de services d'assistance en escale, sont limités à :

- deux pour l'assistance « bagage » et l'assistance « opérations en piste » y attenant;
- trois pour l'assistance « fret et poste » en ce qui concerne tant à l'arrivée qu'au départ ou en transit, le traitement physique du fret et du courrier entre l'aérogare et l'avion et l'assistance « opérations en piste » y attenant. »

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Namur, le 31 mars 2006.

A. ANTOINE

ÜBERSETZUNG

WALLONISCHES MINISTERIUM FÜR AUSTRÜSTUNG UND TRANSPORTWESEN

D. 2006 — 1451

[C - 2006/27056]

31. MÄRZ 2006 — Ministerialerlass zur Abänderung von Artikel 5 des Ministerialerlasses vom 18. September 2001 zur Ausführung für den Flughafen Lüttich-Bierset des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 24. März 2000 zur Regelung des Zugangs zum Markt der Bodenabfertigungsdienste auf den der Wallonischen Region unterliegenden Flughäfen

Der Minister des Wohnungswesens, des Transportwesens und der räumlichen Entwicklung,

Aufgrund des Gesetzes vom 27. Juni 1937 zur Revision des Gesetzes vom 16. November 1919 über die Regelung der Luftfahrt, insbesondere des Artikels 5;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 24. März 2000 zur Regelung des Zugangs zum Markt der Bodenabfertigungsdienste auf den der Wallonischen Region unterliegenden Flughäfen, insbesondere des Artikels 5;

Aufgrund des Ministerialerlass vom 18. September 2001 zur Ausführung für den Flughafen Lüttich-Bierset des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 24. März 2000 zur Regelung des Zugangs zum Markt der Bodenabfertigungsdienste auf den der Wallonischen Region unterliegenden Flughäfen;

Aufgrund des Artikels 84, § 1, Absatz 1, 2° der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, abgeändert durch das Gesetz vom 4. August 1996, durch das Gesetz vom 8. September 1997 und durch das Gesetz vom 2. April 2003;

In Erwägung der Dringlichkeit, die dadurch begründet wird, dass die SAB ein dringendes Bedürfnis nach einer Änderung der Regelung hat, um die Bekanntgabe der Aufrufe zum Wettbewerb der Erbringer von Dienstleistungen, die ein Interesse daran haben, ihre Dienstleistungen auf dem Flughafen von Lüttich anzubieten, fristgerecht veröffentlichen zu können, unter Berücksichtigung der Tatsache, dass das Auswahlverfahren der besagten Dienstleistungserbringer, demzufolge eine Frist von jeweils 30 Tagen für den Eingang der Teilnahmeanträge einerseits und für den Eingang der Akten andererseits vorzusehen ist, vor dem 30. Juni dieses Jahres (Datum, an dem die zur Zeit laufenden Verträge enden) abgeschlossen werden muss und zu neuen Vertragsabschlüssen geführt haben muss; dass es daher unter Zugrundelegung der vorerwähnten Fristen und der Notwendigkeit einer Veröffentlichung des abändernden Erlasses im Belgischen Staatsblatt unerlässlich ist;

Aufgrund des am 29. März 2006 abgegebenen Gutachtens des Staatsrats Nr. 40.103/4;

In Erwägung der seit der Liberalisierung der Bodenabfertigungsdienste in Lüttich-Bierset gesammelten Erfahrung;

In der Erwägung, dass diese Erfahrung gezeigt hat, dass durch die Erteilung einer einzigen Genehmigung für alle Dienstleistungen, für die ein Aufruf zum Wettbewerb besteht, aufgrund des hohen Spezialisierungsgrads der Bodenabfertigungsdienste weder die gewünschte Marktöffnung, noch das angestrebte Verhältnis zwischen den effektiv erbrachten Leistungen und den Auswahlmöglichkeiten für die Nutzer optimal erreicht werden;

In der Erwägung, dass den Nutzern auf dem Flughafen Lüttich-Bierset hochwertige Bodenabfertigungsdienste anzubieten sind;

In der Erwägung, dass der Markt folglich neu zu gestalten ist, wobei der Tatsache Rechnung zu tragen ist, dass die auserwählten und zugelassenen Dienstleister effektiv jene Leistungen erbringen müssen, für die ihre Bewerbung berücksichtigt worden ist;

In der Erwägung, dass die Anzahl der Dienstleister daher für jede einzelne Kategorie der Bodenabfertigungsdienste und nicht global zu begrenzen ist; diese Maßnahme wird konkret ermöglichen, dass sich mehr Dienstleister bei der Auswahl bewerben und Zugang zum Markt der Bodenabfertigungsdienste auf dem Flughafen Lüttich-Bierset erhalten;

In Erwägung der Einschränkungen betreffend das Raumangebot und die Kapazitäten, die für den Fracht- und Postverkehr einerseits und den Passagierverkehr andererseits verfügbar sind;

In der Erwägung, dass sich die Bodenabfertigungsdienste für den Fracht- und Postverkehr einerseits und für den Passagierverkehr andererseits auf Ebene der Techniken, Methoden und der Organisation unterscheiden;

In der Erwägung, dass der Flughafen Lüttich-Bierset – obwohl er die erforderliche Anzahl Fluggäste nicht erreicht hat – aus Gründen der gesunden Marktführung den Nutzern die Möglichkeit bieten möchte, wenigstens zwischen zwei Dienstleistern der Kategorie «Gepäckabfertigung» wählen zu können;

In der Erwägung, dass die Vorfelddienste auf dem Flughafen Lüttich-Bierset nicht von den Dienstleistungen der Bereiche Gepäckabfertigung und oder Fracht- und Postabfertigung zu trennen sind, was sowohl bei Ankunft, Abflug oder Transit die konkrete Beförderung von Fracht und Post zwischen Flughafen und Flugzeug betrifft;

In der Erwägung, dass eine konkrete Wahlmöglichkeit zwischen wenigstens zwei Dienstleistern für jede Dienstleistungskategorie auf dem Flughafen Lüttich-Bierset Aufrecht zu halten ist;

In der Erwägung, dass diese Beweggründe eine differenziertere Behandlung des Marktes der Bodenabfertigungsdienste rechtfertigen,

Beschließt:

Artikel 1 - Der vorliegende Erlass setzt die Richtlinie 96/67/EG des Rates vom 15. Oktober 1996 über den Zugang zum Markt der Bodenabfertigungsdienste auf den Flughäfen der Gemeinschaft um.

Art. 2 - Artikel 5 des Ministerialerlass vom 18. September 2001 zur Ausführung für den Flughafen Lüttich-Bierset des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 24. März 2000 zur Regelung des Zugangs zum Markt der Bodenabfertigungsdienste auf den der Wallonischen Region unterliegenden Flughäfen wird wie folgt abgeändert:

«Die Anzahl Dienstleister, die für die nachstehend angeführten Kategorien von Bodenabfertigungsdiensten zugelassen sind, werden begrenzt auf:

- zwei für die Gepäckabfertigung und die damit verbundenen Vorfelddienste;
- drei für die Fracht- und Postabfertigung, was sowohl bei Ankunft, Abflug oder Transit die konkrete Beförderung von Fracht und Post zwischen Flughafen und Flugzeug betrifft, und für die damit verbundenen Vorfelddienste».

Art. 3 - Der vorliegende Erlass tritt am Tage seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Namur, den 31. März 2006

A. ANTOINE

VERTALING

WAALS MINISTERIE VAN UITRUSTING EN VERVOER

N. 2006 — 1451

[C – 2006/27056]

31 MAART 2006. — Ministerieel besluit tot wijziging van artikel 5 van het ministerieel besluit van 18 september 2001 tot uitvoering voor de luchthaven Luik-Bierset van het besluit van de Waalse Regering van 24 maart 2000 betreffende de toegang tot de grondafhandelingsmarkt op de luchthavens die onder het Waalse Gewest ressorteren

De Minister van Huisvesting, Vervoer en Ruimtelijke Ontwikkeling,

Gelet op de wet van 27 juni 1937 houdende herziening van de wet van 16 november 1919 betreffende de regeling der luchtvaart, inzonderheid op artikel 5;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 24 maart 2000 betreffende de toegang tot de grondafhandelingsmarkt op de luchthavens die onder het Waalse Gewest ressorteren, inzonderheid op artikel 5;

Gelet op het ministerieel besluit van 18 september 2001 tot uitvoering voor de luchthaven Luik-Bierset van het besluit van de Waalse Regering van 24 maart 2000 betreffende de toegang tot de grondafhandelingsmarkt op de luchthavens die onder het Waalse Gewest ressorteren;

Gelet op artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, gewijzigd bij de wetten van 4 augustus 1996, 8 september 1997 en 2 april 2003;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door het feit dat het voor de SAB dringend is dat deze wijziging in de regelgeving aangebracht wordt om de uitschrijvingsberichten van de dienstverleners die belang hebben bij het verlenen van diensten op de luchthaven van Luik, zo spoedig mogelijk bekend te maken, aangezien het proces voor de selectie van de dienstverleners, dat in een dubbele termijn van 30 dagen voor de ontvangst van de deelnemingsaanvragen en voor de ontvangst van de dossiers voorziet, geëindigd moet zijn en aanleiding moet hebben gegeven tot nieuwe contracten voor 30 juni aanstaande (einddatum van de huidige contracten); dat het dan ook onontbeerlijk is het ontwerp van ministerieel besluit waarvan sprake zo spoedig mogelijk goed te keuren rekening houdende met de bovenvermelde termijnen en met de nodige bekendmaking van het wijzigingsbesluit in het *Belgisch Staatsblad*;

Gelet op advies 40.103/4 van de Raad van State, gegeven op 29 maart 2006;

Gelet op de ervaring verworven sinds de liberalisatie van de grondafhandelingsdiensten te Luik-Bierset;

Overwegende dat deze ervaring bewezen heeft dat gezien de specialisatie van de verleners van grondafhandelingsdiensten de toekenning van een enige machtiging aan deze laatsten voor het geheel van de diensten die het voorwerp uitmaken van een overheidsopdracht, niet optimaal inspeelt op de zorg voor de marktopening, noch op de overeenstemming waarnaar gezocht wordt tussen de werkelijke dienstverleningen en de keuze voor de gebruikers;

Overwegende dat uitstekende grondafhandelingsdiensten aan de gebruikers geleverd moeten worden op de site van de luchthaven van Luik-Bierset;

Overwegende dat de markt dan ook gereorganiseerd moet worden, aangezien de geselecteerde en gemachtigde verleners de diensten, waarvoor hun kandidatuur in overweging is genomen, werkelijk zullen moeten verlenen;

Overwegende dat het aantal verleners voor elke categorie grondafhandelingsdiensten en niet voor het geheel daarvan dan ook beperkt moet worden; dat daardoor meer verleners in feite zullen kunnen solliciteren en toegang hebben tot de grondafhandelingsmarkt binnen de luchthaven van Luik-Bierset;

Gelet op de verplichtingen inzake de beschikbare ruimte en capaciteiten voor de vracht- en postactiviteiten enerzijds, en voor de passagiers, anderzijds;

Overwegende dat de activiteiten m.b.t. de vracht- en postafhandeling of de passagiersafhandeling zich door hun technieken, methodes en organisaties onderscheiden;

Overwegende dat de luchthaven van Luik-Bierset, hoewel ze de vereiste passagiersdrempel niet bereikt heeft, met het oog op een gezonde benadering van de markt wenst dat de gebruikers kunnen kiezen tussen minstens twee verleners voor de categorie "bagage";

Overwegende dat op de luchthaven van Luik-Bierset de dienstverlening bij baanoperaties niet te scheiden is van de bagageafhandeling, noch van de vracht- en postafhandeling voor wat betreft de fysieke afhandeling van vracht en post tussen het luchthavengebouw en het vliegtuig, zowel bij aankomst en vertrek als bij transitvluchten;

Overwegende dat een werkelijke keuze tussen minstens twee verleners voor elke dienstencategorie op de site van Luik-Bierset behouden moet worden;

Overwegende dat deze motiveringen een fijnere benadering van de grondafhandelingsmarkt rechtvaardigen,

Besluit :

Artikel 1. Bij dit besluit wordt Richtlijn 96/67/EG van de Raad van 15 oktober 1996 betreffende de toegang tot de grondafhandelingsmarkt op de luchthavens van de Gemeenschap omgezet.

Art. 2. Artikel 5 van het ministerieel besluit van 18 september 2001 tot uitvoering voor de luchthaven Luik-Bierset van het besluit van de Waalse Regering van 24 maart 2000 betreffende de toegang tot de grondafhandelingsmarkt op de luchthavens die onder het Waalse Gewest ressorteren wordt gewijzigd als volgt :

« De dienstverleners waaraan toestemming wordt verleend om grondafhandelingsdiensten te verrichten zijn beperkt tot :

- twee voor de bagageafhandeling en voor de desbetreffende dienstverlening bij baanoperaties;
- drie voor de vracht- en postafhandeling voor wat betreft de fysieke afhandeling van vracht en post tussen het luchthavengebouw en het vliegtuig, zowel bij aankomst en vertrek als bij transitvluchten en voor de desbetreffende dienstverlening bij baanoperaties. »

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Namen, 31 maart 2006.

A. ANTOINE

ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[2006/00287]

Hoofdcommissaris van politie. — Hernieuwing van het mandaat

Bij koninklijk besluit d.d. 16 maart 2006 wordt de aanwijzing van de heer Patrick Trienpont tot korpschef van de lokale politie van de politiezone Lokeren met ingang van 4 juli 2006 voor vijf jaar verlengd.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[2006/00287]

Commissaire divisionnaire de police. — Renouvellement de mandat

Par arrêté royal du 16 mars 2006, la désignation de M. Patrick Trienpont à l'emploi de chef de corps de la police locale de la zone de police Lokeren est prolongée pour un terme de cinq ans à partir du 4 juillet 2006.